

# Rut

## Chapter 2

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| חַיִל                 | גִּבּוֹר              | אִישׁ                 | לְאִשְׁתּוֹ           | (מוֹרַע)              | [מִרְעָה]             | וְלְנַעֲמִי           | 1 |
| perkasa               | gagah                 | seorang-laki-laki     | suaminya              | kerabat               | [ketiv]               | Dan-kepada-Naomi      |   |
| <a href="#">H2428</a> | <a href="#">H1368</a> | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H4129</a> | <a href="#">H3045</a> | <a href="#">H5281</a> |   |
|                       |                       |                       | וּשְׁמוֹ              | בְּעֹז:               | אֶלְיָמֶלֶךְ          | מִמִּשְׁפַּחַת        |   |
|                       |                       |                       | Boas                  | dan-namanya           | Elimelech             | dari-keluarga         |   |
|                       |                       |                       | <a href="#">H1162</a> | <a href="#">H8034</a> | <a href="#">H0458</a> | <a href="#">H4940</a> |   |

Naomi itu mempunyai seorang sanak dari pihak suaminya, seorang yang kaya raya dari kaum Elimelech, namanya Boas.

|                       |                       |                       |                          |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| נָא                   | אֲלֶכֶה-              | נַעֲמִי               | אֶל-                     | הַמּוֹאָבִיָּה        | רֹת                   | וְתֹאמֶר              | 2 |
| sekarang              | Biarlah-aku-pergi-    | Naomi                 | kepada-                  | perempuan-Moab        | Rut                   | Dan-berkatalah        |   |
| <a href="#">H4994</a> | <a href="#">H3212</a> | <a href="#">H5281</a> | <a href="#">H0413</a>    | <a href="#">H4125</a> | <a href="#">H7327</a> | <a href="#">H0559</a> |   |
| אֲשֶׁר                | אֲחֵר                 | בְּשִׁבְלִים          | וְאֶלְקָטָה              | הַשָּׂדֶה             |                       |                       |   |
| siapa-yang            | di-belakang           | di-antara-bulir-bulir | dan-biarlah-aku-memungut | ke-ladang             |                       |                       |   |
|                       |                       |                       | <a href="#">H3950</a>    |                       |                       |                       |   |
| בָּתִּי:              | לְכִי                 | לָהּ                  | וְתֹאמֶר                 | בְּעֵינָיו            | חֵן                   | אֶמְצָא-              |   |
| anakku                | Pergilah              | kepadanya             | Dan-berkatalah           | di-matanya            | perkenanan            | aku-mendapat-         |   |
| <a href="#">H1323</a> | <a href="#">H3212</a> |                       | <a href="#">H0559</a>    |                       | <a href="#">H2580</a> | <a href="#">H4672</a> |   |

Maka Rut, perempuan Moab itu, berkata kepada Naomi: "Biarkanlah aku pergi ke ladang memungut bulir-bulir jelai di belakang orang yang murah hati kepadaku." Dan sahut Naomi kepadanya: "Pergilah, anakku."

|                       |                       |             |                       |                       |                       |                       |                |
|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|
|                       | הַקְּצָרִים           | אֲחֵרִי     | בַשָּׂדֶה             | וְתֵלְקֵט             | וְתָבוֹא              | וְתֵלֵךְ              | 3              |
|                       | para-penuai           | di-belakang | di-ladang             | dan-memungutlah       | dan-datanglah         | Dan-pergilah          |                |
|                       |                       |             |                       | <a href="#">H3950</a> | <a href="#">H0935</a> | <a href="#">H3212</a> |                |
| אֶלְיָמֶלֶךְ:         | מִמִּשְׁפַּחַת        | אֲשֶׁר      | לְבֵעֹז               | הַשָּׂדֶה             | חֶלְקֶת               | מִמְקָרָהּ            |                |
| Elimelech             | dari-keluarga         | yang        | milik-Boas            | ladang-itu            | sebidang              | kebetulannya          |                |
| <a href="#">H0458</a> | <a href="#">H4940</a> |             | <a href="#">H1162</a> |                       |                       | <a href="#">H4745</a> |                |
|                       |                       |             |                       |                       |                       | וַיִּקֶר              | Dan-terjadilah |

Pergilah ia, lalu sampai di ladang dan memungut jelai di belakang penyabit-penyabit; kebetulan ia berada di tanah milik Boas, yang berasal dari kaum Elimelech.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יְהוָה                | לְקוֹצְרִים           | וַיֹּאמֶר             | לְחַסְמַבִּית         | בָּא                  | בְּעֹז                | וַיַּהַר              | 4 |
| TUHAN                 | kepada-para-penuai    | Dan-berkatalah        | dari-Betlehem         | datang                | Boas                  | Dan-lihatlah-         |   |
| <a href="#">H3068</a> |                       | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H1035</a> | <a href="#">H0935</a> | <a href="#">H1162</a> | <a href="#">H2009</a> |   |
| יְהוָה:               | יְבָרְכֶךָ            | לָו                   | וַיֹּאמְרוּ           | עִמָּכֶם              |                       |                       |   |
| TUHAN                 | Kiranya-memberkatimu  | kepadanya             | Dan-berkatalah-mereka | menyertai-kamu        |                       |                       |   |
| <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1288</a> |                       | <a href="#">H0559</a> |                       |                       |                       |   |

Lalu datanglah Boas dari Betlehem. Ia berkata kepada penyabit-penyabit itu: "TUHAN kiranya menyertai kamu." Jawab mereka kepadanya: "TUHAN kiranya memberkatimu!"



9  
 עֵינֶיךָ בַשָּׂדֶה אֲשֶׁר- יקצרוּן והלכתָּ dan-berkatalah אַחֲרֵיהֶן הלואּ  
 Matamu yang- di-ladang mereka-menuai mereka-mengenaliku mereka-mengenaliku mereka-mengenaliku  
[H3808](#) [H1980](#)

צִמַּתְּ נִגַּעְתָּ לְבַלְתִּי הַנְּעָרִים אֶת- צִוִּיתִי  
 dan-engkau-haus menyentuhmu untuk-tidak para-pemuda [objek] aku-telah-memerintahkan  
[H6770](#) [H5060](#) [H1115](#) [H5288](#) [H0853](#) [H6680](#)

יִשְׂאֲבוּן מֵאֲשֶׁר וְשָׁתִיתִי הַכֵּלִים אֶל- וְהִלַכְתָּ  
 para-pemuda-menimba dari-yang dan-minumlah bejana-bejana kepada- dan-pergilah  
[H7579](#) [H8354](#) [H3627](#) [H0413](#) [H1980](#)  
 הַנְּעָרִים:  
 para-pemuda  
[H5288](#)

Lihat saja ke ladang yang sedang disabit orang itu. Ikutilah perempuan-perempuan itu dari belakang. Sebab aku telah memesankan kepada pengerja-pengerja lelaki jangan mengganggu engkau. Jika engkau haus, pergilah ke tempayan-tempayan dan minumlah air yang dicedok oleh pengerja-pengerja itu."

10  
 וְתַפַּלְּ עָלַי- פְּנֵיהָ וְתִשְׁתַּחוּ אֶרְצָה וְתֹאמַר אֵלָיו  
 Dan-tersungkurlah atas- wajahnya dan-sujudlah ke-tanah dan-berkatalah kepadanya  
[H5307](#) [H6440](#) [H7812](#) [H0776](#) [H0559](#) [H0413](#)

מִדּוּעַ מָצָאתִי תֵן בְּעֵינֶיךָ לְהַכִּירֵנִי וְאֲנֹכִי נְכָרִיחַ:  
 Mengapa aku-mendapat perkenanan di-matamu untuk-mengenaliku dan-aku orang-asing  
[H4069](#) [H4672](#) [H2580](#) [H0595](#) [H5237](#)

Lalu sujudlah Rut menyembah dengan mukanya sampai ke tanah dan berkata kepadanya: "Mengapakah aku mendapat belas kasihan dari padamu, sehingga tuan memperhatikan aku, padahal aku ini seorang asing?"

11  
 וַיַּעַן בּוֹשׁ וַיֹּאמֶר לָהּ וְנִבְרָאָה הָיָה הָיָה  
 Dan-menjawablah Boas dan-berkatalah kepadanya telah-diberitahukan diberitahukan  
[H1162](#) [H0559](#) [H5046](#) [H5046](#)

לִי כָל- אֲשֶׁר- עָשִׂיתָ אֶת- חַמּוֹתַי אַחֲרַי מוֹת אִשְׁךָ  
 kepadaku semua yang- engkau-lakukan [objek] ibu-mertuamu setelah kematian suamimu  
[H3605](#) [H0854](#) [H2545](#) [H4194](#) [H0376](#)

וְתַעֲזָבִי אָבִיךָ וְאִמֶּךָ וְאֶרֶץ מוֹלַדְתְּךָ וְתִלְכִי  
 dan-engkau-meninggalkan ayahmu dan-ibumu dan-tanah kelahiranmu dan-pergilah-engkau  
[H0001](#) [H0517](#) [H0776](#) [H4138](#) [H3212](#)

אֶל- עַם אֲשֶׁר לֹא- יָדַעְתָּ תְּמוֹל שְׁלֹשׁוֹם:  
 kepada- bangsa yang tidak- engkau-kenal kemarin kemarinnnya  
[H0413](#) [H3808](#) [H3045](#) [H8543](#) [H8032](#)

Boas menjawab: "Telah dikabarkan orang kepadaku dengan lengkap segala sesuatu yang engkau lakukan kepada mertuamu sesudah suamimu mati, dan bagaimana engkau meninggalkan ibu bapakmu dan tanah kelahiranmu serta pergi kepada suatu bangsa yang dahulu tidak engkau kenal.

12  
 וְשָׁלַם יְהוָה פְּעֻלָּתְךָ וְתָהִי מִשְׁכְּרְתְּךָ שְׂלֵמָה מֵעַם  
 Kiranya-membalas TUHAN perbuatanmu dan-kiranya-menjadi upahmu penuh dari-dengan  
[H3068](#) [H6467](#) [H1961](#) [H4909](#) [H8003](#)

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר- בָּאתָ לְחַסּוֹת תַּחַת- כְּנָפָיו:  
 TUHAN Allah Israel yang- engkau-datang untuk-berlindung di-bawah- sayap-sayap-Nya  
[H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0935](#) [H2620](#) [H8478](#) [H3671](#)

TUHAN kiranya membalas perbuatanmu itu, dan kepadamu kiranya dikaruniakan upahmu sepenuhnya oleh TUHAN, Allah Israel, yang di bawah sayap-Nya engkau datang berlindung."

13  
 כִּי אֲדָנִי בְּעֵינָיְךָ חֵן אֶמְצָא וְתֹאמֶר  
 karena tuanku di-matamu perkenanan Kiranya-aku-mendapat- Dan-berkatalah  
[H0113](#) [H2580](#) [H4672](#) [H0559](#)

שָׂפָתָיְךָ לֵב עַל- דְּבָרְךָ וְכִי נִחַמְתִּנִּי  
 hambamu hati kepada- engkau-telah-berbicara dan-karena engkau-telah-menghiburku  
[H8198](#) [H1696](#) [H5162](#)

שָׂפָתָיְךָ: כְּאֶחָת אֶהְיֶה לֹא וְאַנְכִי  
 hamba-hamba-perempuanmu seperti-satu akan-menjadi tidak dan-aku  
[H8198](#) [H0259](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0595](#)

Kemudian berkatalah Rut: "Memang aku mendapat belas kasihan dari padamu, ya tuanku, sebab tuan telah menghiburkan aku dan telah menenangkan hati hambamu ini, walaupun aku tidak sama seperti salah seorang hamba-hambamu perempuan."

14  
 מִן- וְאָכַלְתָּ הַלֵּם גְּשִׁי הָאֶכֶל לְעֵת בְּעֵז לָהּ וַיֹּאמֶר  
 dari- dan-makanlah ke-sini Kemari makan pada-waktu Boas kepadanya Dan-berkatalah  
[H0398](#) [H1988](#) [H5066](#) [H0400](#) [H6256](#) [H1162](#) [H0559](#)

הַקּוֹצְרִים מֵצֵד וְתֹשֵׁב בְּחֹמֶץ פֶּתָךְ וְטָבַלְתָּ הַלֶּחֶם  
 para-penuai di-samping Dan-duduklah dalam-cuka suapanmu dan-celupkanlah roti  
[H6654](#) [H3427](#) [H2558](#) [H2881](#) [H3899](#)

וְתִתֵּן: וְתֹשֵׁב וְתֹאכַל קִלְיָי לָהּ וַיִּצְבֹּט-  
 dan-berbaki dan-kenyanglah dan-makanlah gandum-sangrai kepadanya dan-menyodorkanlah-  
[H3498](#) [H7646](#) [H0398](#) [H7039](#) [H6642](#)

Ketika sudah waktu makan, berkatalah Boas kepadanya: "Datanglah ke mari, makanlah roti ini dan celupkanlah suapmu ke dalam cuka ini." Lalu duduklah ia di sisi penyabit-penyabit itu, dan Boas menunjukkan bertih gandum kepadanya; makanlah Rut sampai kenyang, bahkan ada sisanya.

15  
 נִעְרָיו אֶת- בְּעֵז וַיִּצְוֵנִי לְלַקֵּט וְתִקֵּם  
 para-pembantunya [objek] Boas dan-memerintahkanlah untuk-memungut Dan-bangkitlah  
[H5288](#) [H0853](#) [H1162](#) [H6680](#) [H3950](#)

וְלֹא תִלְקֵט הָעֵמְרִים בֵּין גַּם לְאֹמֶר  
 dan-jangan biarlah-dia-memungut berkas-berkas di-antara Juga dengan-berkata  
[H3808](#) [H3950](#) [H0996](#) [H1571](#) [H0559](#)

תְּכַלִּימוּהָ:  
 memperlukannya  
[H3637](#)

Setelah ia bangun untuk memungut pula, maka Boas memerintahkan kepada pengerja-pengerjanya: "Dari antara berkas-berkas itu pun ia boleh memungut, janganlah ia diganggu;

16  
 וְעִזְבֹתָם וְהִצַּבְתִּים מִן- לָהּ תִשְׁלֹו תְּשַׁלֵּנִי שָׁל- וְגַם  
 dan-tinggalkanlah ikatan-ikatan dari- untuknya kamu-akan-menjatuhkan sengaja- Dan-juga  
[H6653](#) [H1571](#)

בֵּית: תִּנְעֲרוּ- וְלֹא וְלִקְטָהּ  
 [objek] menegurnya- dan-jangan dan-dia-memungut  
[H1605](#) [H3808](#) [H3950](#)

bahkan haruslah kamu dengan sengaja menarik sedikit-sedikit dari onggokan jelai itu untuk dia dan meninggalkannya, supaya dipungutnya; janganlah berlaku kasar terhadap dia."

|                       |         |                       |                       |                       |                       |            |                       |    |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|----|
| לְקַטָּה              | אֲשֶׁר- | אֵת                   | וַתִּחְבֹּט           | הַעֶרֶב               | עַד-                  | בַּשָּׂדֶה | וַתִּלְקֹט            | 17 |
| dia-pungut            | yang-   | [objek]               | dan-mengiriknya       | petang                | sampai-               | di-ladang  | Dan-memungutlah       |    |
| <a href="#">H3950</a> |         | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H2251</a> | <a href="#">H6153</a> | <a href="#">H5704</a> |            | <a href="#">H3950</a> |    |

|                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| שְׂעָרִים:            | כְּאִיפָה             | וַיְהִי               |
| jelai                 | sekitar-seefa         | dan-jadilah           |
| <a href="#">H8184</a> | <a href="#">H0374</a> | <a href="#">H1961</a> |

Maka ia memungut di ladang sampai petang; lalu ia mengirik yang dipungutnya itu, dan ada kira-kira seefa jelai banyaknya.

|                       |                       |                       |                       |                       |               |                   |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-------------------|----|
| אֲשֶׁר-               | אֵת                   | חַמּוּתָהּ            | וַתִּרְא              | הָעִיר                | וַתָּבֹא      | וַתִּשָּׂא        | 18 |
| yang-                 | [objek]               | ibu-mertuanya         | dan-melihatlah        | kota-itu              | dan-datanglah | Dan-mengangkatlah |    |
| <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H2545</a> | <a href="#">H7200</a> | <a href="#">H0935</a> | <a href="#">H5375</a> |               |                   |    |

|                       |                       |                       |                       |                       |                     |            |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|------------|
| הוֹתַרָה              | אֲשֶׁר-               | אֵת                   | לָהּ                  | וַתִּתֵּן-            | וַתוֹצֵא            | לְקַטָּה   |
| tersisa               | yang-                 | [objek]               | kepadanya             | dan-memberilah-       | dan-mengeluarkanlah | dia-pungut |
| <a href="#">H3498</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H5414</a> | <a href="#">H3318</a> | <a href="#">H3950</a> |                     |            |

|                       |
|-----------------------|
| מִשְׂבֵּעָה:          |
| dari-kekenyangan      |
| <a href="#">H7648</a> |

Diangkatnyalah itu, lalu masuklah ia ke kota. Ketika mertuanya melihat apa yang dipungutnya itu, dan ketika dikeluarkannya dan diberikannya kepada mertuanya sisa yang ada setelah kenyang itu,

|                       |                       |                       |                       |                       |                |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|----|
| הַיּוֹם               | לְקַטָּתְךָ           | אֵיפֹה                | חַמּוּתָהּ            | לָהּ                  | וַתֹּאמֶר      | 19 |
| hari-ini              | engkau-memungut       | Di-mana               | ibu-mertuanya         | kepadanya             | Dan-berkatalah |    |
| <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H3950</a> | <a href="#">H0375</a> | <a href="#">H2545</a> | <a href="#">H0559</a> |                |    |

|                       |                       |                       |                |             |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-------------|
| בְּרוּךְ              | מִכִּירְךָ            | יְהִי                 | עֲשִׂית        | וְאֵנָה     |
| terberkati            | yang-memperhatikanmu  | Kiranya-jadilah       | engkau-bekerja | dan-di-mana |
| <a href="#">H1288</a> | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H0575</a> |                |             |

|           |             |         |                       |                       |                       |
|-----------|-------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| עִמּוֹ    | עֲשָׂתָהּ   | אֲשֶׁר- | אֵת                   | לְחַמּוּתָהּ          | וַתִּגַּד             |
| dengannya | dia-bekerja | siapa-  | [objek]               | kepada-ibu-mertuanya  | Dan-memberitahukanlah |
|           |             |         | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H2545</a> | <a href="#">H5046</a> |

|                       |                       |           |             |                       |                       |                       |                |
|-----------------------|-----------------------|-----------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|
| בְּעֵז:               | הַיּוֹם               | עִמּוֹ    | עֲשִׂיתִי   | אֲשֶׁר                | הָאִישׁ               | שֵׁם                  | וַתֹּאמֶר      |
| Boas                  | hari-ini              | dengannya | aku-bekerja | yang                  | laki-laki-itu         | Nama                  | Dan-berkatalah |
| <a href="#">H1162</a> | <a href="#">H3117</a> |           |             | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H8034</a> | <a href="#">H0559</a> |                |

maka berkatalah mertuanya kepadanya: "Di mana engkau memungut dan di mana engkau bekerja hari ini? Diberkatilah kiranya orang yang telah memperhatikan engkau itu!" Lalu diceritakannyalah kepada mertuanya itu pada siapa ia bekerja, katanya: "Nama orang pada siapa aku bekerja hari ini ialah Boas."

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|----|
| לֹא-                  | אֲשֶׁר                | לִיהוָה               | הוּא                  | בְּרוּךְ              | לְכַלְתָּהּ           | נְעֻמִי               | וַתֹּאמֶר      | 20 |
| tidak-                | yang                  | oleh-TUHAN            | dia                   | Terberkati            | kepada-menantunya     | Naomi                 | Dan-berkatalah |    |
| <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H1288</a> | <a href="#">H3618</a> | <a href="#">H5281</a> | <a href="#">H0559</a> |                |    |

|                       |                       |                       |                       |         |                 |              |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------|--------------|
| וַתֹּאמֶר             | הַמָּתִים             | וְאֵת-                | הַחַיִּים             | אֶת-    | חֶסֶדּוֹ        | עֹזֵב        |
| Dan-berkatalah        | yang-mati             | dan-[objek]           | yang-hidup            | [objek] | kasih-setia-Nya | meninggalkan |
| <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H0854</a> | <a href="#">H0854</a> |         |                 |              |

|                       |                           |                       |                       |                       |         |           |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------|
| הוּא:                 | מִנְאֵלָנוּ               | הָאִישׁ               | לָנוּ                 | קָרוֹב                | נְעֻמִי | לָהּ      |
| dia                   | dari-penebus-penebus-kita | laki-laki-itu         | kepada-kita           | Dekat                 | Naomi   | kepadanya |
| <a href="#">H1931</a> |                           | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H7138</a> | <a href="#">H5281</a> |         |           |

Sesudah itu berkatalah Naomi kepada menantunya: "Diberkatilah kiranya orang itu oleh TUHAN yang rela mengaruniakan kasih setia-Nya kepada orang-orang yang hidup dan yang mati." Lagi kata Naomi kepadanya: "Orang itu kaum kerabat kita, dialah salah seorang yang wajib menebus kita."

עִם- אֵלַי אָמַר כִּי- וְגַם הַמּוֹאֲבִיָּה רֹוּת וְהָאָמֹר  
dengan- kepadaku dia-berkata bahwa- Juga perempuan-Moab Rut Dan-berkatalah  
[H0413](#) [H0559](#) [H1571](#) [H4125](#) [H7327](#) [H0559](#)

אֵת כָּלָיו אִם- עַד תִּדְבָּקִין לִי הַנְּעָרִים אֲשֶׁר-  
[objek] mereka-selesai jika- sampai engkau-akan-melekat kepadaku yang- para-pemuda  
[H0853](#) [H3615](#) [H5704](#) [H1692](#) [H5288](#)

כָּל- הַקָּצִיר אֲשֶׁר- לִי:  
seluruh- panen yang- milikku  
[H3605](#)

Lalu kata Rut, perempuan Moab itu: "Lagipula ia berkata kepadaku: Tetaplah dekat pengerja-pengerjaku sampai mereka menyelesaikan seluruh penyabitan ladangku."

הֲצֵאִי כִי בְתוּי טוֹב כְּלָתָהּ רֹוּת אֶל- נְעֻמִי וְהָאָמֹר  
engkau-keluar bahwa anakku Baik menantunya Rut kepada- Naomi Dan-berkatalah  
[H3318](#) [H1323](#) [H3618](#) [H7327](#) [H0413](#) [H5281](#) [H0559](#)

: אַחֵר בְּשָׂדֵה בְדָ [objek] יִפְנְעוּ- וְלֹא נְעֻזוֹתָיו עִם-  
lain di-ladang [objek] mereka-menyerangmu- dan-tidak gadis-gadisnya dengan-  
[H0312](#) [H6293](#) [H3808](#) [H5291](#)

Lalu berkatalah Naomi kepada Rut, menantunya itu: "Ya anakku, sebaiknya engkau keluar bersama-sama dengan pengerja-pengerjanya perempuan, supaya engkau jangan disusahi orang di ladang lain."

קָצִיר- כָּלוֹת קָצִיר- עַד- לְלֶקֶט בְּעוֹ בְנֵעֲרוֹת וְתִדְבָּק  
panen- selesainya sampai- untuk-memungut Boas dengan-gadis-gadis Dan-melekatlah  
[H3615](#) [H5704](#) [H3950](#) [H1162](#) [H5291](#) [H1692](#)

הַמּוֹתָהּ: אֶת- וְתָשָׁב הַחֲטָיִם וְקָצִיר הַשְּׂעָרִים  
ibu-mertuanya dengan- dan-tinggallah gandum dan-panen jelai  
[H2545](#) [H0854](#) [H3427](#) [H2406](#) [H8184](#)

Demikianlah Rut tetap dekat pada pengerja-pengerja perempuan Boas untuk memungut, sampai musim menuai jelai dan musim menuai gandum telah berakhir. Dan selama itu ia tinggal pada mertuanya.